

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Load-No.: 82163

11.09.2020 - 14:34

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4

Zona Industriale

I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area:

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name:

-Number:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

Gross Weight:

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

14248

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

11.09.2020 - 14:34

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Page 1/2

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-55815 Plettenberg

Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierière)

Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25-FACH
(Diameter / diamètre)

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 250671
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80762391/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.

Auftrag 1026143
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G097630020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 08/31/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 8,960
(quantity / Quantité)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.0900	1.2200	0.0130	0.0260	1.1800	0.0700	0.2100	0.1800	0.0090	0.0350	0.0070	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0012	0.0000	0.0004	0.0120	2.5000	7.0000

Härtebarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.50	0.00	43.30	0.00	40.40	0.00	37.10	0.00	35.00	33.20	32.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüße (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE										Randentkühlung (decarburation / Décarburation)										Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)									
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Pfin.										8										10									
	6										8										8									
	8										-										-									
	10										-										10									

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		A(%)		Z(%)		Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00		0.00	-	0.00		0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW	Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00		Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	158.0	-	180.0	HBW	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00		Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00		Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00		Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00		Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00		Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-007098 vom 11.09.2020



20-007098

Ludwigsburg, 14.09.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNAP S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 16.09.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 11.09.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80762391	19	COLLI	Getriebeteile	17.697	53,15
2	80762713					
3	80762714					
Summe: Total:					17.697,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		21 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604